



Search:

Articles-last 7 days

▼

for

Go


[Back to Home >](#)

Monday, Mar 08, 2004

el Nuevo Herald
[Metrópolis](#)
[• Elección 2004](#)
[En privado](#)
[La Nación](#)
[• Elección 2004](#)
[El Mundo](#)
[Cuba](#)
[Lotería](#)
[Perspectiva](#)
[• Cartas](#)
[Columnistas](#)
[América Latina](#)
[Moneda](#)
[Ovación](#)
[• Béisbol](#)
[• Fútbol](#)
[• NBA](#)
[• Boxeo](#)
[• Football](#)
[Galería](#)
[• En Familia](#)
[• Menú](#)
[• Zoom](#)
[• Aplausos](#)
[• Con Clase](#)
[• Viva Más](#)
[• Artes y Letras](#)
[• Pasaporte](#)
[• Padre Alberto](#)
[• Timoteo](#)
[• Línea de acción](#)
[Horóscopo](#)
[Viernes](#)
[Inmigración](#)

Galería


[email this](#)

[print this](#)

Posted on Sun, Mar. 07, 2004

'El Viaje Real': artistas para el siglo XXI

 TOMAS ALVAREZ
 EFE

Harald Szeemann, ex director de la Bienal de Venecia y profundo conocedor del mundo del arte, ha organizado una muestra cargada de alegría y frescura en la que presenta la vitalidad del arte de un conjunto de jóvenes artistas de Latinoamérica y España.

En medio del suntuoso y solitario Patio Herreriano de Valladolid, justo enfrente de unas grandes estatuas sedentes de los reyes de España, que recuerdan por su solidez a las pétreas moles erigidas por los antiguos mandatarios del imperio egipcio, aparece un automóvil de inmigrantes, cargado hasta los topes con maletas y fardos. Cuando alguien toca el auto, éste arranca, se agita, como si cruzara un océano de baches, y de su aparato de radio surge una música chillona con aire norteafricano. Humor, ironía, grito social, en un trabajo de Pilar Albarracín.

La emigración, el imperialismo, el sexo, la locura, la brutalidad, la ternura, la irreverencia... todo tiene un sitio en esta exposición que ya se ha mostrado en una dependencia del MOMA de Nueva York y ahora se exhibe en la ciudad castellana hasta el 2 de mayo.

El título de la exposición es *El Viaje Real/El retorno* y alude (El Viaje Real) a la marcha de Colón hacia el continente americano, llevando dichas y desdichas, cultura y luchas, y a la consolidación de una

INMIGRACION

- [Línea de inmigración](#)
- [Abriéndose camino](#)

PORTADAS DE LA EDICION IMPRESA

- [Lunes](#)
- [Martes](#)
- [Miércoles](#)
- [Jueves](#)
- [Viernes](#)
- [Sábado](#)
- [Domingo](#)

COMPRAS

- [Clasificados](#)
- [Anuncios](#)
- [Secciones especiales](#)

SERVICIOS

- [Publicidad](#)
- [Suscripciones](#)
- [Guía de turismo](#)
- [Concursos](#)
- [Sugerencias](#)
- [Contactos](#)
- [Quiénes somos](#)
- [Ayuda](#)

EN INGLES

- [The Miami Herald](#)
- [Archivos](#)
- [El Tiempo](#)
- [Yellow Pages](#)
- [Mapas y direcciones](#)

GUIA RESIDENCIAL 2004

Vea los últimos modelos de casas y mucho más.

- [Ultima edición](#)

cultura (el retorno) que retorna de la otra orilla, donde han surgido artistas y movimientos que han influido el quehacer del arte.

Porque Harald Szeemann no es amante de hacer "exposiciones nacionales", que según él han pasado de moda, y se centra más en la relación fructífera que sobrevuela las fronteras y en los campos de fuerza artísticos con proyección mundial.

Instalaciones, vídeos y fotografías integran básicamente este *Viaje Real* un proyecto que se ha convertido en una aventura formidable, que muestra el campo de creatividad tan intenso del arte hispano actual, según explicó durante la presentación su comisario, Harald Szeemann. Organizado por el Ministerio español de Asuntos Exteriores y el gobierno regional de Castilla y León, *The Royal Trip* se presentó en octubre de 2003 en el Centro de Arte Contemporáneo PSI de Nueva York, y desembarca ahora en Valladolid, en la que será su única exposición europea, con un montaje ampliado en obras y artistas.

Antoni Abad (1956), Ana Laura Aláez (1964), Pilar Albarracín (1964), Carles Congost (1970), Carmela García (1964), Cristina García Rodero (1968), Alicia Martín (1964), Enrique Marty (1969), Mateo Maté (1964), el colectivo El Perro, Sergio Prego (1969), Fernando Sánchez Castillo (1970), Santiago Sierra (1966), Néstor Torrens (1954), Justo Gallego (1930), Eulalia Valldosera (1963) y Javier Velasco (1963) son artistas españoles que ya mostraron su creatividad en Nueva York. Junto a ellos están también tres creadores iberoamericanos, Priscilla Monge (Costa Rica, 1968), Ernesto Neto (Brasil, 1964) y Tania Bruguera (Cuba, 1968).

Como las instalaciones de Patio Herreriano son bastante mayores que las que la muestra dispuso en Nueva York, ahora se han añadido obras de otras dos nuevas artistas, Ixone Sádaba (1977) y Cristina Lucas (1973).

En el acto de presentación del evento, el secretario de Estado para la Cooperación Internacional y de Iberoamérica, Miguel Angel Cortés, resaltó que era un hecho feliz que se haya elegido una ciudad "tan colombiana" como Valladolid, donde vivió y murió Colón, para la segunda parte de la muestra. Otra coincidencia interesante está en el hecho de que la exposición tenga lugar en los mismos días de la feria internacional ARCO, lo que permitirá a diversos especialistas internacionales viajar hasta la sede de la muestra y conocer el brillante panorama del arte más joven.

Según el comisario de la exposición, Harald Szeemann, la riqueza espacial que aportan el claustro y las salas del Museo Patio Herreriano han permitido, un montaje en el que cada artista dispone de un espacio propio que el visitante puede disfrutar de manera silenciosa e individual.

Son muchas las sorpresas de esta exposición: Ya a la entrada del museo hay como una inmensa excavación y entre la arena emerge la figura gigantesca de Franco, el dictador que otrora diese un golpe de estado para hacerse con el poder en España. Es *El Pacto de Madrid*, una gran instalación a base de arena, de Fernando Sánchez Castillo.

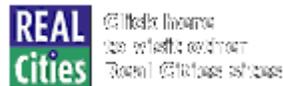
Y luego abundan las sorpresas, como la inclusión en la lista de Justo Gallego, un personaje que está construyendo desde 1963 en un pueblo cercano a Madrid una catedral dedicada a Nuestra Señora del Pilar. Es una obra sorprendente. Sin dineros, recogiendo materiales de desecho, sin planos, Gallego ha logrado un edificio armonioso y proporcionado que representa su amor por Cristo. Es una obra de impronta gaudiniana. Él está siguiendo "el camino que le ha trazado Dios", pese a que muchos le tienen por loco, y ha emprendido una obra tan descomunal como utópica.

Al brasileño Neto le inspiró el nacimiento de su hijo. Colgó una suave y bella instalación pendiente del techo, con colores rosados y azulados, como un inmenso seno materno. Cristina García Rodero descubre insólitas realidades con su excelente material fotográfico; Torrens transforma la televisión en un erotódromo, y Priscila Monge busca nuevos significados en Shakespeare. No hay desperdicio.

El nivel de la muestra es excelente, desde la obra que aparece en la entrada hasta la más escondida: en una esquina del claustro, como queriendo huir del público, buscando una imposible intimidad, Enrique Marty expone a su extraño "loco", un personaje del entorno cotidiano, vestido de pijama, que parece fugado de un manicomio. Soberbio.

talvarez@efe.es

 [email this](#)  [print this](#)



[About the Real Cities Network](#) | [Terms of Use & Privacy Statement](#) | [About Knight Ridder](#) | [Copyright](#)